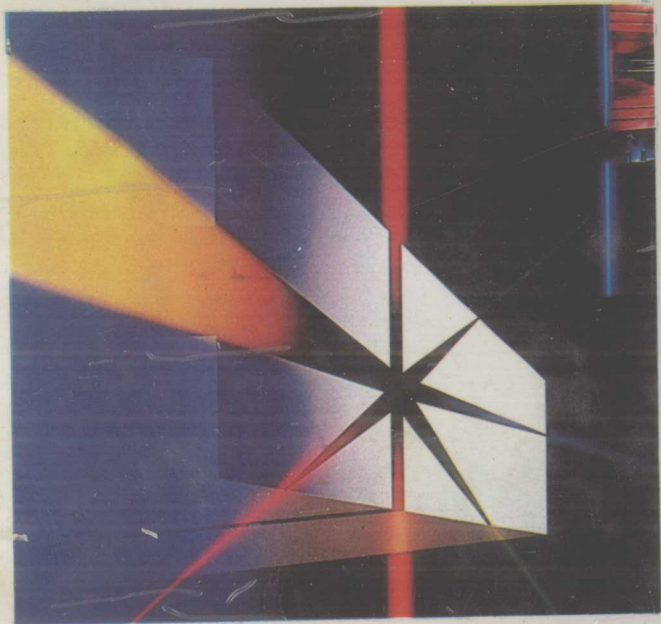
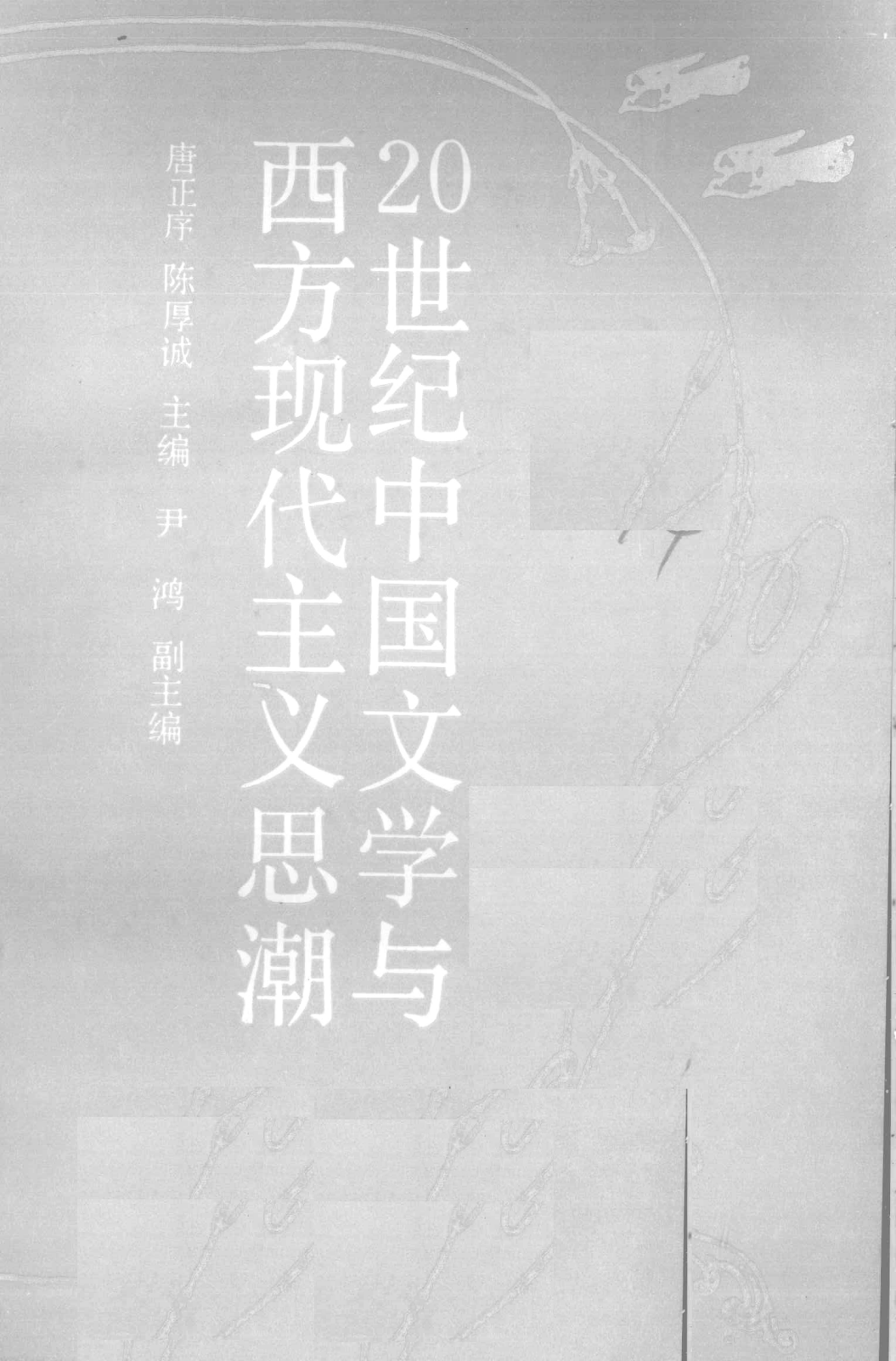


20 世纪中国文学与 西方现代主义思潮



唐正序 陈厚诚 主 编
尹 鸿 副主编

四川人民出版社



20世纪中国文学与 西方现代主义思潮

唐正序 陈厚诚 主编 尹 鸿 副主编

(川)新登字 001 号

责任编辑：庄学君

封面设计：解建华

20世纪中国文学与西方现代主义思潮

唐正序 陈厚诚 主编

四川人民出版社出版 (成都盐道街3号)

四川省新华书店经销

攀枝花新华印刷厂印刷

开本850×1168毫米 1/32 印张20.375 插页4 字数460千

1992年12月第1版 1992年12月第1次印刷

ISBN7-220-01794-4/I·205 印数：1—3,000册

定价：软精：9.95元

硬精：13.50元

序

乐黛云

从发展观点来研究文学，总会愈来愈趋向于一种总体研究。例如关于古典主义、浪漫主义、现实主义、现代主义、后现代主义等文艺思潮的研究，如果只局限于其发源地，或局限于社会经济状况类似，并文化同源的欧美各国，这种研究就将是极不完善的，也很难因此作出中肯的评价。如同在某处产生，在某处被打乱或突然中断的地质岩系会在别处发现其继续延伸一样，没有总体性研究，就不会了解这一岩系的全貌。文艺思潮亦复如是，不了解某种思潮在亚洲、非洲、拉丁美洲的延伸、发展、误读和变形，就不可能对这一思潮作出全面的描述和评价。

另一方面，研究某种思潮在他种文化中的发展脉络和延伸也能比照出该种文化的特色，而成为研究该种文化特色的重要参照系。例如西方的浪漫主义思潮传入东方，在日本、朝鲜、印度和中国的发展都各有不同，这种同一思潮作用于不同文化所产生的不同结果正是研究不同文化特色的一个重要方面。

中国现代文学是在与外国文学的紧密联系和复杂作用中发生发展的；钱钟书先生早就提出：“重要任务之一就是清理一下中国

文学与外国文学的关系”(《钱钟书谈比较文学与“文学比较”》，《读书》，1981年第10期)。过去，由于种种原因，对这方面的研究还开展得很不够，改革开放以来，虽然这方面的论文很多，但系统全面的研究，除温儒敏同志的《新文学现实主义的流变》外，还很少见。特别是“现代主义”，由于过去的许多误解和成见，还没有人作过较全面的清理。

其实，现代主义文学相当全面地展示了后期资本主义社会在人与自然、人与社会、人与物质世界、人与人之间以及人与自我等多重关系的异化和扭曲。这种异化和扭曲虽然源于后期资本主义社会，但由于地球已被各种手段联结成一个不可分割的整体，这些症候不能不很快蔓延到世界各地并引起感应，同时这些症候也还具有某种人类经验和体验的共同性和普遍性，如对生命本体的不解和迷茫，对现状的无能为力，对未知事物的无可奈何等，加以中国正处于一个剧变、动乱、在腐朽中求新生的转折时期，对一切“新”来者都有接受和尝试的热情，这些都给现代主义在中国的发展提供了前提。

另一方面，现代主义作品所提供的多视角叙述方法、作家的主体观照、强调感官和知觉因素，努力开掘内心潜在隐秘的感触，重视急速变化、自由联想、意识流动等，又的确为文学自身的发展构成了一个崭新的阶段。现代主义和其他文艺思潮一样自然有其本身的难题和不足之处，但对现代主义的存在及其影响视而不见或有意漠视显然是不符合历史真相的。

由唐正序、陈厚诚同志主编的这部《20世纪中国文学与西方现代主义思潮》，具体研究一个世纪以来西方现代主义文艺思潮传入中国及其对各个不同时期中国文学观念和文学创作的影响。特别注意在对不同作家、流派和时期所受现代主义

影响进行分析的同时，将20世纪中国文学作为一个有机整体来考察现代主义在中国的发展演变过程，不仅研究了现代主义影响所产生的社会历史背景和文化背景，而且注意到现代主义与现实主义、浪漫主义之间的错综复杂关系；特别值得一提的是该书着重考察了现代主义影响与中国文学传统之间的关系，也就是说将时间轴引入到中西文学关系的共时性研究之中。文学现象本来十分复杂，在长长的时间轴上，文学影响往往是双向的、滑动的、错位的。例如在中国浪漫主义诗人郭沫若焦渴地向美国自由派诗人惠特曼汲取灵感的同时，美国意象派诗歌的创始人之一埃兹拉·庞德（1885—1973）却对中国古典诗歌，特别是李白，倾注了最高的热情，他认为：中国诗“是一个宝库，今后一个世纪将从中寻找推动力，正如文艺复兴从希腊人那里找推动力”（转引自赵毅衡著：《远游的诗神》，四川人民出版社，1985年版第11页）。30年代，当从西方移植的话剧形式在中国大放光彩之时，我国传统戏曲表演家梅兰芳的表演艺术却成了西方戏剧大师布莱希特（1898—1956）创立自己的戏剧理论的“最终推动力”（参见布莱希特著《中国戏剧表演艺术中的陌生化效果》，见于《布莱希特论戏剧》，丁忠扬译）。将时间轴引入到共时性的文学关系研究可以把各个片断的影响研究互相贯通，联成一气。《20世纪中国文学与西方现代主义思潮》本身是一个文学关系的历时性研究，前后分四个时期贯穿一个世纪，同时又注意了这一世纪与更久远的中国文学传统的联系，这不能不说是一种具有很高难度的历史性创举；虽然在这方面，该书还远未达到尽善尽美，但截取这一角度，提出这个问题本身就是难能可贵的。

由于时代社会和人们观念的变化，任何时代，重写历史都是不可避免的，重写文学史也是一种历史的必然，如果不从一种

“保自己”、“保宗派”、“保历史地位”的观点出发，对此就会有更清醒的认识。

《20世纪中国文学与西方现代主义思潮》一书无论对总体性的现代主义文艺思潮研究，还是对中国现代文学史的重写都作出了开拓性的贡献，显示了中国当代文学研究的新的实绩。

一九九二年九月

于北大中关村

目 录

绪论：现代主义在中国的历史命运·····	(1)
----------------------	-------

第一编 现代主义影响的第一次浪潮

(1917—1927)

概 说·····	(23)
----------	--------

第一章 “五四”文学革命与西方现代主义思潮·····	(29)
----------------------------	--------

第一节 清末至“五四”时期西方现代哲学思潮的东 渐和影响·····	(29)
--------------------------------------	--------

一 西方现代哲学的引进·····	(29)
------------------	--------

二 西方现代哲学对本时期美学及文艺观的影响·····	(40)
----------------------------	--------

第二节 胡适的文学改良主张与意象主义·····	(48)
-------------------------	--------

第三节 “五四”时期的“新浪漫主义”文学主张·····	(55)
-----------------------------	--------

一 新浪漫主义及其在中国的传播·····	(55)
----------------------	--------

二 “五四”时期的“新浪漫主义”文学主张·····	(59)
---------------------------	--------

三 新浪漫主义的变异·····	(64)
-----------------	--------

四	新浪漫主义的影响·····	(68)
第二章	本时期文学与象征主义·····	(72)
第一节	象征主义在中国的初步传播和对本时期文学	
	观念的影响·····	(72)
一	象征主义在中国的初步传播·····	(72)
二	象征主义对本时期文学观念的影响·····	(82)
第二节	象征主义与现实主义的结合·····	(87)
一	鲁迅的小说和散文诗创作·····	(87)
二	王统照等文学研究会作家的创作·····	(97)
第三节	象征主义与浪漫主义的交织·····	(101)
一	郭沫若的早期诗歌·····	(101)
二	田汉等人的早期剧作·····	(106)
第四节	由唯美主义到象征主义的过渡·····	(112)
一	闻一多等新月派诗人的创作·····	(112)
二	浅草社、沉钟社等文学社团的创作·····	(117)
第五节	初期象征派诗歌的出现·····	(122)
一	李金发的诗歌创作·····	(122)
二	王独清、穆木天、冯乃超等人的诗歌创作·····	(127)
第三章	本时期文学与表现主义·····	(136)
第一节	表现主义在中国的传播·····	(136)
第二节	表现主义对本时期文学观念的影响·····	(145)
第三节	小说创作中的表现主义影响·····	(156)
一	鲁迅的小说·····	(156)
二	郭沫若、郁达夫等人的小说·····	(161)
第四节	戏剧创作中的表现主义影响·····	(170)
一	创造社作家和洪深的早期剧作·····	(170)

二	狂飙社的戏剧创作·····	(183)
第四章	本时期文学与“心理分析” ·····	(190)
第一节	心理分析学说在中国的初步传播·····	(190)
第二节	心理分析学说对本时期文学观念的影响·····	(200)
第三节	心理分析学说对本时期文学创作的影响·····	(211)
一	潜意识和梦的描写·····	(212)
二	双重欲求与灵肉冲突的表现·····	(218)
三	性心理和变态性心理的刻划·····	(223)
四	性欲升华说的运用·····	(229)
第五章	本时期文学与现代主义其他思潮流派 ·····	(235)
第一节	意象主义的介绍和影响·····	(235)
第二节	未来主义和超现实主义的介绍和影响·····	(243)
第三节	“意识流”的介绍和影响·····	(253)

第二编 现代主义影响的第二次浪潮

(1927—1937)

概 说 ·····	(263)
第一章 现代主义影响在诗歌领域的深入发展——现代派的出现 ·····	(268)
第一节 西方现代主义诗歌和诗论在中国的进一步传播·····	(268)
第二节 现代派的形成和美学追求·····	(279)
第三节 戴望舒的诗歌创作·····	(290)
第四节 卞之琳、何其芳的诗歌创作·····	(302)
一 卞之琳的诗歌创作·····	(302)

二	何其芳的诗歌创作·····	(310)
---	---------------	---------

第二章 现代主义影响在小说领域的深入发展——

新感觉派的出现·····	(316)
--------------	---------

一 第一节 弗洛伊德主义、日本新感觉派和欧美

心理分析、意识流小说的传播和影响·····	(316)
-----------------------	---------

一 弗洛伊德主义的传播和影响·····	(317)
---------------------	---------

二 日本新感觉派小说的传播和影响·····	(321)
-----------------------	---------

三 欧美心理小说和意识流小说的传播和影响·····	(324)
---------------------------	---------

第二节 新感觉派的形成、特征及衰落·····	(325)
------------------------	---------

第三节 施蛰存的心理小说·····	(338)
-------------------	---------

第四节 穆时英、刘呐鸥的新感觉派小说·····	(350)
-------------------------	---------

第三章 现实主义对现代主义艺术手法的吸收·····	(358)
---------------------------	---------

第一节 艾青等人的诗歌与象征主义·····	(358)
-----------------------	---------

第二节 茅盾、老舍、沈从文的小说与现代主义·····	(363)
----------------------------	---------

第三节 李健吾、萧乾的小说与意识流·····	(372)
------------------------	---------

第四节 曹禺等的戏剧创作与表现主义·····	(381)
------------------------	---------

第三编 走向低潮的现代主义影响

(1937—1976)

概 说·····	(395)
----------	---------

第一章 40年代诗歌领域的现代主义影响·····	(402)
--------------------------	---------

第一节 冯至的《十四行集》与存在主义·····	(402)
-------------------------	---------

一 存在主义在中国传播、影响的简况·····	(402)
------------------------	---------

二 冯至的《十四行集》与存在主义·····	(405)
-----------------------	---------

第二节 九叶诗派与现代主义·····	(412)
--------------------	---------

一	九叶诗派取向现代主义的动因·····	(413)
二	现代主义与九叶诗派的观念调整·····	(417)
三	现代主义与九叶诗派的诗歌创作·····	(422)
第二章	40年代小说领域的现代主义影响·····	(433)
第一节	张爱玲的小说与“心理分析”·····	(433)
第二节	钱钟书的《围城》与存在主义·····	(442)
第三节	徐訏小说创作的现代主义倾向·····	(449)
第四节	汪曾祺、李拓之对意识流小说的探索·····	(460)
第三章	50—60年代台湾的现代派文学·····	(470)
第一节	台湾现代派文学的兴起及其历史原因·····	(470)
第二节	台湾现代派诗歌·····	(473)
第三节	台湾现代派小说·····	(481)

第四编 现代主义影响的第三次浪潮

(1976—1988)

概 说 ·····	(491)
第一章 新时期文学中的现代主义论争 ·····	(497)
第一节 西方现代主义的涌入·····	(497)
第二节 现代主义与中国文学的现代化·····	(499)
第三节 对新时期现代主义文学思潮的反思·····	(507)
第二章 新诗潮：从朦胧诗运动到实验诗派 ·····	(515)
第一节 朦胧诗：诗学原则的重造·····	(516)
第二节 现代史诗：文化意识的追求·····	(525)
第三节 实验诗：走向后现代·····	(532)
第三章 新时期小说的现代主义倾向 ·····	(541)

第一节	意识流文学与新时期小说的“内视倾向”·····	(541)
第二节	新时期“荒诞小说”所受的西方影响·····	(550)
第三节	新时期小说创作与弗洛伊德主义·····	(560)
第四节	新时期小说中的后现代主义文化特征·····	(574)
第四章	话剧探索与探索话剧 ·····	(587)
第一节	话剧观的危机和嬗变·····	(587)
第二节	话剧探索——现代主义的辐射与渗透·····	(590)
第三节	探索话剧——中国现代主义话剧在小范围内 的崛起·····	(597)
结 语 ·····		(614)
中外译名对照表 ·····		(625)
本书执笔人员名单 ·····		(635)
后 记 ·····		(637)

绪论：现代主义在中国的历史命运

西方现代主义文学思潮的东渐，迄今已有80年左右的历史。它为什么会被引进中国？它对中国新文学产生了怎样的影响？它在中国的历史命运究竟如何？对于我们，这无疑是一个意义重大而又饶有兴味的课题。

现代主义思潮的引进，开始于本世纪初。这种引进，决不是一种偶然的文学现象，而是整个世界经济、政治和文化发展的必然结果。早在1848年，马克思、恩格斯就在《共产党宣言》中深刻指出：“资产阶级，由于开拓了世界市场，使一切国家的生产和消费都成为世界性的了。……过去那种地方的和民族的自给自足和闭关自守状态，被各民族的各方面的互相往来和各方面的互相依赖所代替了。物质的生产是如此，精神的生产也是如此。各民族的精神产品成了公共的财产。民族的片面性和局限性日益成为不可能，于是由许多种民族的和地方的文学形成了一种世界的文学。”西方现代主义文学思潮，就是在世界市场和世界文学开始形成的大背景下，在东西方文学的大交流中，与西方其他文学思潮一道传入中国的。

1840年，英帝国主义用大炮轰开了中国的大门，将中国强行纳入了资产阶级世界市场的范围。中国长期存在的经济上、文化上闭关自守的状况被打破了。从夜郎自大的迷梦中惊醒的中国人，一方面不断掀起反抗帝国主义侵略的伟大斗争，另一方面又不得不承认西方在许多方面优于中国，于是怀着救亡图存的愿望和一种矛盾、痛苦的心情开始了“向西方学习”的过程。先是学习西方的“船坚炮利”（洋务运动），继而学习西方的政治制度（戊戌变法和辛亥革命），但都不奏效。一部分眼光深远的先觉者遂提出要真正解决中国的问题，必须反对旧的封建伦理道德，从精神上改变国民的素质，于是将“向西方学习”推进到了文化的领域（新文化运动）。

中国人在文化上把眼光转向西方，是从谭嗣同、严复、梁启超等人用“西学”（西方资本主义文化）反对“中学”（中国封建传统文化）开其端，至陈独秀创办《新青年》杂志、掀起新文化运动而达到高潮。而新文学运动又是新文化运动的一个重要组成部分。当时，思想文化上的先觉者们普遍认识到文学在改造国民性和革新政治中的重要作用。梁启超提出“欲新一国之民，不可不先新一国之小说”^①，陈独秀大声疾呼“今欲革新政治，势不得不革新盘踞于运用此政治者精神界之文学”^②。而要革新文学，依靠业已走向衰落的我国传统文学自身的力量，已断无可能，因此只好“别求新声于异邦”^③。1898年戊戌政变后不久，梁启超翻译了日本政治小说《佳人奇遇》在《清议报》上连载，并将该书译序改题为《译印政治小说序》率先单独发表，鼓吹广泛翻译“泰西”

①梁启超：《论小说与群治之关系》，《饮冰室合集·文集之十》。

②陈独秀：《文学革命论》，《新青年》第2卷第6号，1917年2月。

③鲁迅：《坟·摩罗诗力说》。

政治小说；翌年，林纾所译《巴黎茶花女遗事》正式印行；1909年，鲁迅和周作人翻译出版了《域外小说集》。从此，西方文学便随着西方科学文化一起涌进中国。到了1917年文学革命爆发，先驱者们明确提出反对旧文学、提倡新文学的主张，更加有意识地大量翻译、介绍西方文学来作为新文学的借鉴，力求使中国新文学迅速跟上世界文学发展的步伐，以便“在世界文学中占一席之地”，“对世界尽贡献之责任”^①。

本世纪初，西方文学“已经由浪漫主义进而为写实主义、表象主义、新浪漫主义”，而中国文学“却还停留在写实以前”^②，既“未经自然主义洗礼，也叨不到浪漫主义余光”^③。因此，西方自古典主义以后出现的浪漫主义、现实主义、新浪漫主义（现代主义）文学，对于当时的中国来说都是新的东西，都被中国作家大量引进。像歌德、拜伦、雪莱、雨果和惠特曼，左拉、易卜生、萧伯纳、托尔斯泰和罗曼·罗兰，以及波德莱尔、斯特林堡、梅特林克、霍普特曼、叶芝、艾略特和奥尼尔等这样一些不同时期、不同倾向的西方作家，都受到中国作家的青睐，并成为他们建设中国新文学时参照、学习的对象。这样，近现代文学史上的三大文学思潮——浪漫主义、现实主义和现代主义，在西方本来是“鱼贯式”先后出现的历时性文学现象，就几乎同时在20世纪初叶“雁行式”地传入中国，对中国文学发生了共时性的综合影响。这种影响，与后来从苏联引进的社会主义现实主义的影响交织在一起，共同推动了20世纪中国文学的发展，使中国文学也相应地形成了自己的现实主义、浪漫主义和现代主义三大潮流。

①茅盾：《〈小说月报〉改革宣言》，《小说月报》第12卷第1号，1921年1月。

②茅盾：《“小说新潮”栏宣言》，《小说月报》第11卷第1号，1920年1月。

③茅盾：《自然主义与中国现代小说》，《小说月报》第13卷第7号，1922年7月。

西方现代主义文学思潮就是在这样的背景下被“历史地”引进了中国。它的影响差不多贯穿了20世纪中国文学的始终，影响了从“五四”时期的鲁迅、郭沫若、茅盾到新时期的王蒙等一大批作家的文学思想和创作，影响了文学研究会、创造社、新月社等许多文学社团和从初期象征派、现代派、九叶诗派到新潮诗、新潮小说、新潮戏剧等众多的文学思潮流派，从而也就在一定程度上影响了本世纪中国文学的历史面貌和历史进程。但是，这决不意味着现代主义的影响可以与现实主义、浪漫主义的影响同日而语，等量齐观。较之现实主义、浪漫主义，现代主义在中国的命运要复杂、坎坷得多。而现代主义在中国的命运，又是由西方现代主义文学本身的性质和中国特殊的社会文化背景所决定的。

现代主义，是现代西方出现的一股反叛性文学思潮。它不是一个单一的流派，而是现代西方名目繁多的反传统文学流派的总称，其中包括以法国的波德莱尔为先驱、形成于19世纪80年代的前期象征主义文学，包括本世纪初在欧美各国开始出现、在20年代达到鼎盛期的表现主义、未来主义、意识流、超现实主义和后期象征主义文学，还包括第二次世界大战以后西方出现的存在主义文学和以存在主义哲学为基础的荒诞派戏剧、新小说、黑色幽默以及拉丁美洲的魔幻现实主义文学等。二次大战以后的现代主义又被称为“后现代主义”。后现代主义对二次大战前的现代主义既有所超越，又有所继承，它们在表现现代西方人的精神危机和力图保持艺术上的“先锋”或“前卫”性质方面，仍有着根本的一致之处。

现代主义产生于西方垄断资本主义时代，是这一时代多种条件综合作用的产物。首先，资本的高度垄断和集中，使资本主义固有的各种矛盾更加激化，导致经济恐慌、劳资冲突、种族纠纷